EL MEMORANDO DE ESTOCOLMO

INCLINANDO LA BALANZA HACIA LA SOSTENIBILIDAD

18 DE MAYO DE 2011

3rd
Nobel Laureate Symposium
on Global Sustainability

Transforming the World in an Era of Global Change

Stockholm, Sweden, May 16-19 2011

Los delegados del 3. er Simposio de Ganadores del Premio Nobel sobre Sostenibilidad Global junto con los miembros de la ONU, Grupo de Alto Nivel sobre la Sostenibilidad Mundial en las escaleras de la Real Academia Sueca de Ciencias. El Memorando de Estocolmo, elaborado y firmado por premios Nobel durante el Simposio, se discutió y fué entregado al Grupo Especial que está preparando la Conferencia de 2012 de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible en Río de Janeiro (Río +20).

FOTOGRAFÍA 3RD NOBEL LAUREATE SYMPOSIUM/STEFAN NILSSON

I. Cambio de mentalidad para una gran transformación

"Somos la primera generación que enfrenta la evidencia del cambio global. Por lo tanto, recae en nosotros el cambiar nuestra relación con el planeta, a fin de inclinar la balanza hacia un mundo sostenible para las generaciones futuras."

El sistema de la tierra es complejo. Hay muchos aspectos que todavía no comprendemos. Sin embargo, somos la primera generación con la percepción de los nuevos riesgos globales a los que la humanidad se enfrenta.

Afrontamos la evidencia de que nuestro progreso como la especie dominante ha ocurrido a un costo muy elevado. Los patrones insostenibles de producción, consumo y crecimiento demográfico constituyen un desafío a la resistencia del planeta para soportar la actividad humana. Al mismo tiempo, las desigualdades entre las sociedades y dentro de las mismas siguen siendo altas, dejando a miles de millones de personas con necesidades humanas básicas insatisfechas y con desproporcionada vulnerabilidad a los cambios ambientales globales.

Esta situación nos preocupa profundamente. Como miembros del 3. er Simposio de Ganadores del Premio Nobel hacemos un llamado a todos los líderes del siglo XXI para ejercer una responsabilidad colectiva de administración planetaria. Esto significa sentar las bases para una civilización global sostenible y equitativa en la que toda la comunidad de la tierra sea segura y próspera.

La ciencia indica que estamos transgrediendo los límites planetarios que han mantenido a la civilización segura durante los últimos 10 mil años. Se acentúa cada vez más la evidencia de que la presión humana está comenzando a sobrepasar la capacidad de amortiguación de la tierra.

Los seres humanos somos ahora los conductores más significativos del cambio global, impulsando al planeta en una nueva época geológica, el Antropoceno. Ya no podemos excluir la posibilidad de que nuestras acciones colectivas activen puntos de inflexión, arriesgando abruptas e irreversibles consecuencias para las comunidades humanas y los sistemas ecológicos.

No podemos continuar por nuestro camino actual. El tiempo para dilaciones ha terminado. No podemos permitirnos el lujo de la negación. Debemos responder racionalmente, equipados con evidencias científicas.

Nuestro dilema sólo puede resolverse volviendo a conectar el desarrollo humano y la sostenibilidad global, alejándose de la falsa dicotomía que los coloca en oposición.

En un mundo interconectado y constreñido, en el cual tenemos una relación simbiótica con el planeta, la sostenibilidad del medio ambiente es una condición previa para la erradicación de la pobreza, el desarrollo económico y la justicia social.

Nuestro llamado es hacia una transformación e innovación fundamentales en todos los ámbitos y en todas las escalas, a fin de detener y revertir el cambio ambiental mundial y avanzar hacia una prosperidad justa y duradera para las generaciones presentes y futuras.

II. Prioridades para la acción global coherente

Recomendamos un enfoque doble:

a) en lo inmediato, soluciones de emergencia, que comiencen a parar y a invertir las tendencias ambientales negativas y reparen desigualdades en los marcos institucionales inadecuados dentro de los cuales actuamos, y

b) a largo plazo, soluciones estructurales que cambien gradualmente valores, instituciones y los marcos de la política. Necesitamos apoyar nuestra capacidad de innovar, adaptarse, y aprender.

Premios Nobel Peter Doherty, Mario J. Molina, Carlo Rubbia y Jim Mirrlees durante el 3er Simposio de Premios Nobel sobre la sostenibilidad mundial.

FOTOGRAFÍA 3RD NOBEL LAUREATE SYMPOSIUM/STEFAN NILSSON

1. Alcanzar un mundo más equitativo

La distribución desigual de los beneficios del desarrollo económico es la raíz de la pobreza. A pesar de los esfuerzos para erradicar la pobreza, más de un tercio de la población mundial sigue viviendo con menos de 2 dólares por día. Esto requiere nuestra atención inmediata. Medio ambiente y desarrollo deben ir de la mano. Necesitamos:

- Lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en el espíritu de la Declaración del Milenio, reconociendo que la sostenibilidad global es una condición previa para el éxito.
- Adoptar un contrato global entre los países industrializados y aquellos en desarrollo para incrementar inversiones en propuestas que integren la reducción de la pobreza, la estabilización climática y la administración del ecosistema.

2. Manejo del desafío: clima – energía

Instamos a los gobiernos a un acuerdo sobre las reducciones de emisiones globales guiado por la ciencia e integrado a la ética y a la justicia. Al mismo tiempo, se deben satisfacer las necesidades de energía de los tres mil millones de personas que no tienen acceso a fuentes confiables de energía. Se necesitan esfuerzos globales para:

- Mantener el calentamiento global por debajo de 2°C, lo que implica un pico en las emisiones globales de CO_2 a más tardar en el año 2015 y reconocer que incluso un calentamiento de 2°C representa un riesgo muy alto de efectos graves y la necesidad de grandes esfuerzos de adaptación.
- Poner un precio lo suficientemente alto al carbono y hacer cumplir el compromiso del G-20 para eliminar gradualmente los subsidios a combustibles fósiles, utilizando estos fondos para contribuir a las varios cientos de miles de millones de dólares anuales necesarios para aumentar las inversiones en energía renovable.

3. Crear una revolución de la eficiencia

Debemos modificar la manera en que usamos energía y materiales. En la práctica esto significa esfuerzos masivos para mejorar la eficiencia energética y la productividad de los recursos, evitando consecuencias secundarias no deseadas. El concepto de "desechar" debe dar paso a un esfuerzo sistemático para desarrollar flujos circulares de materiales. Debemos:

- Introducir normas estrictas de eficiencia de recursos para poder disociar el crecimiento económico del uso de los recursos.
- Desarrollar nuevos modelos de negocios, basados en la eficiencia radicalmente mejorada de energía y material.

4. Garantizar alimentación asequible para todos

Los sistemas actuales de producción de alimentos a menudo son insostenibles, ineficientes y de desperdicio, y están cada vez más amenazados por la disminución de los recursos de petróleo y fósforo, la especulación financiera y los impactos climáticos. Esto ya está actualmente causando hambre generalizada y malnutrición. Ya no podemos permitirnos la pérdida masiva de biodiversidad y la reducción de los sumideros de carbono cuando los ecosistemas son convertidos en tierras para cultivo. Necesitamos:

- Fomentar una nueva revolución agrícola con mayor producción de alimentos en una manera sostenible en las tierras de cultivo actuales y dentro de límites seguros de los recursos acuíferos.
- Financiar tecnología agrícola sostenible apropiada para obtener incrementos significativos del rendimiento en pequeñas granjas en los países en desarrollo.

5. Más allá del crecimiento verde

Hay razones de peso para reconsiderar el modelo convencional de desarrollo económico. Pequeñas modificaciones al sistema económico que ha generado las crisis globales no es suficiente. Los mercados y la actividad empresarial serán actores de la toma de decisiones y del cambio económico, pero deben complementarse con los marcos normativos que promuevan un nuevo metabolismo industrial y uso de los recursos. Deberíamos:

- Considerar el capital natural, los servicios de los ecosistemas y los aspectos sociales del progreso en todas las decisiones económicas y en las estrategias para reducción de la pobreza. Esto requiere el desarrollo de nuevos indicadores de bienestar que subsanen las deficiencias del PIB como indicador del crecimiento.
- Ajustar incentivos económicos para que la innovación sea impulsada por intereses sociales más amplios y llegue a la gran proporción de la población mundial que actualmente no se beneficia de estas innovaciones.

6. Reducir las presiones de la humanidad

El consumismo, el uso ineficiente de los recursos y de tecnologías inapropiadas son las principales causas del creciente impacto de la humanidad sobre el planeta. Sin embargo, el crecimiento de la población también requiere atención. Debemos:

- Aumentar la conciencia pública sobre los impactos de las modalidades insostenibles de consumo y cambiar la cultura de consumismo imperante por la de la sostenibilidad.
- Incrementar considerablemente el acceso a servicios de salud reproductiva, educación y crédito, con el objetivo de la emancipación de la mujer en el mundo. Estas medidas son importantes por derecho propio pero también reducirán las tasas de natalidad.

7. Fortalecimiento de la gobernanza del sistema de la tierra

El sistema multilateral de gobernanza debe ser reformado para hacer frente a los retos fundamentales de nuestro tiempo, particularmente transformando la relación de la humanidad con el planeta y restableciendo la confianza entre la gente y las naciones. La gobernanza mundial debe reforzarse para respetar los límites planetarios y apoyar enfoques regionales, nacionales y locales. Deberíamos:

- Desarrollar y fortalecer a las instituciones que puedan integrar el clima, la biodiversidad y los programas de desarrollo.
- Identificar nuevas instituciones que ayuden a abordar los intereses legítimos de futuras generaciones.

8. Promulgar un nuevo contrato entre ciencia y sociedad

Llenar los vacíos en nuestro conocimiento y profundizar nuestra comprensión son necesarios para encontrar soluciones a los retos del Antropoceno y un llamado para mayores inversiones en ciencia. Un diálogo con los tomadores de decisiones y el público en general también es una parte importante de un nuevo contrato entre la ciencia y la sociedad. Necesitamos:

- Lanzar una gran iniciativa para la investigación del sistema de la tierra para la sostenibilidad global, en una escala similar a aquellas dedicadas a áreas como el espacio, defensa y salud, para aprovechar todas las fuentes de ingenio que haya en las diversas disciplinas y en todo el mundo.
- Incrementar nuestros esfuerzos en educación para aumentar la formación científica, especialmente entre los jóvenes.

H.R.H. La princesa Victoria heredera del trono de Suecia inauguró el Simposio. Aqui saluda a la Ganadora del Premio Nobel Nadine Gordimer.

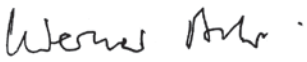
FOTOGRAFÍA 3RD NOBEL LAUREATE SYMPOSIUM/STEFAN NILSSON

El Premio Nobel Mario Molina firma el Memorando de Estocolmo en la Real Academia Sueca de Ciencias.

FOTOGRAFÍA 3RD NOBEL LAUREATE SYMPOSIUM/STEFAN NILSSON

PETER AGRE

Premio Nobel de Química 2003



WERNER ARBER

Premio Nobel de Fisiología
o Medicina 1978

PAUL J. CRUTZEN

Premio Nobel de Química 1995

PETER DOHERTY

Premio Nobel de Fisiología
o Medicina 1996

MURRAY GELL-MANN

Premio Nobel de Fisiología 1969

NADINE GORDIMER

Premio Nobel de Literatura 1991

DAVID GROSS

Premio Nobel de Física 2004

PETER GRÜNBERG

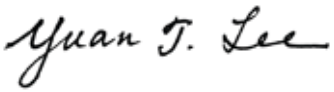
Premio Nobel de Física 2007

WALTER KOHN

Premio Nobel de Química 1998

HAROLD KROTO

Premio Nobel de Química 1996

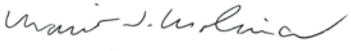


YUAN T. LEE

Premio Nobel de Química 1986

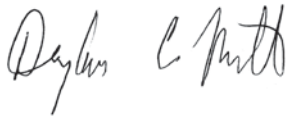
JIM MIRRLEES

Premio Sveriges Riksbank de
Ciencias Económicas en Memoria
de Alfred Nobel 1996



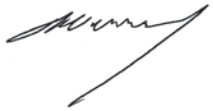
MARIO J. MOLINA

Premio Nobel de Química 1995



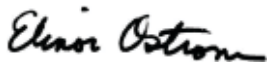
DOUGLASS NORTH

Premio Sveriges Riksbank de
Ciencias Económicas en Memoria
de Alfred Nobel 1993



DOUGLAS OSHEROFF

Premio Nobel de Física 1996



ELINOR OSTROM

Premio Sveriges Riksbank de
Ciencias Económicas en Memoria
de Alfred Nobel 2009

CARLO RUBBIA

Premio Nobel de Física 1984

AMARTYA SEN

Premio Sveriges Riksbank de
Ciencias Económicas en Memoria
de Alfred Nobel 1998

JOHN SULSTON

Premio Nobel de Fisiología
o Medicina 2002

MUHAMMAD YUNUS

Premio Nobel de la Paz 2006

Más Información

COORDINADOR DEL SIMPOSIO:
Christina Leijonhufvud; globalsymposium@kva.se

JEFE DE COMUNICACIONES:
Robert Watt; robert.watt@sei-international.org

DIRECTOR GENERAL DEL SIMPOSIO:
Eva Krutmeijer; eva.krutmeijer@sei.se, phone: +46 709 84 66 38

DOMICILIO: 3rd Nobel Laureates Symposium Secretariat
The Royal Swedish Academy of Sciences,
Box 50005, SE-104 05 Stockholm, Sweden

PARA MAYOR INFORMACIÓN,
VISITE NUESTRO SITIO EN INTERNET:
www.globalsymposium2011.org

Organizadores del 3. er Simposio de Ganadores del Premio Nobel

PIK Potsdam Institute for Climate Impact Research

Stockholm Resilience Centre
Research for Governance of Social-Ecological Systems

Stockholm University

The Beijer Institute of Ecological Economics

Kungl. Vetenskaps-Akademien
The Royal Swedish Academy of Sciences

SEI Stockholm Environment Institute

PRODUCCIÓN FUTERRA SUSTAINABILITY COMMUNICATIONS
FOTOGRAFÍA PRIMERA PÁGINA MATTIAS KLUM